# DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

COUNTY OF SAN BERNARDINO

**OFFICE OF PUBLIC HEALTH ADMINISTRATION**
**351 North Mountain View Avenue, Third Floor ♦ San Bernardino, CA 92415-0010**
**(909) 387-9146 ♦ Fax (909) 387-6228**

JIM LINDLEY, M.P.A.
Public Health Director

PAULA MEARES-CONRAD
Assistant Director of Public Health

MAXWELL OHIKHUARE, M.D.
Health Officer


CONTACT: Maxwell Ohikhuare, M.D.
Oficial de Salud
(909) 387-6223

30 de Abril del 2009
PR # 09-36
**FOR IMMEDIATE RELEASE**

## INFLUENZA H1N1 (Gripe H1N1)
## AVISO DE SALUD

**San Bernardino.** Los Centros del Control y Prevención de Enfermedades han confirmado un (1) caso de la gripe H1N1 (gripe porcina) en el Marine Corps Air Ground Combat Center en 29 Palms. Las Operaciones de Emergencia Central del Condado de San Bernardino (EOC) mantiene la activación del nivel uno (1) en apoyo de las Operación Central del Departamento de Salud Pública (DOC.) para supervisar de cerca las actividades de respuestas; incrementar la vigilancia de enfermedades; envío de pruebas; tratamiento del personal clínico; para los análisis del laboratorio; y suministro de información pública.

Según los Centros para el Control y Prevención de la enfermedad hay 109 casos confirmados de la gripe H1N1 y una (1) muerte en los E.E.U.U.

La Escuela Primaria Cole localizada en 1331 Cole Avenue en San Bernardino Unified School District continua cerrada y reabrirá el lunes 4, de mayo de 2009.

La vacuna contra la gripe para personas comúnmente dada durante ciertas estaciones generalmente no protege contra el virus de la gripe H1N1, este es un tipo diferente. Puesto que no hay vacuna disponible por ahora, el Dr. Ohikhuare recomienda que las personas tomen las precauciones comunes para prevenir la transmisión de la enfermedad a otras personas:

- Cubra su boca y nariz al toser o estornudar y lávese las manos frecuentemente con jabón y agua.
- Intente evitar contacto con personas enfermas. Si usted está enfermo quédese en casa para evitar la infección a otras personas.

Los síntomas de la gripe H1N1 son similares a los de la gripe común, síntomas incluyen fiebre, tos, dolor de garganta, dolor de cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos y fatiga.


MARK UFFER
County Administrative Officer

Board of Supervisors
BRAD MITZELFELT……First District NEIL DERRY……..Third District
PAUL BIANE……Second District GARY C. OVITT……Fourth District
JOSIE GONZALES……Fifth District

Algunas personas han reportado vómitos o diarrea asociada a la gripe H1N1. El público debe comunicarse con su médico si necesita atención médica, si tienen fiebre de 100°F o más, tos y/o dolor de garganta. El departamento de salud pública **no proporciona** cuidado médica para la Gripe H1N1.

Las personas con infectadas con el virus de la gripe H1N1 deben ser consideradas posiblemente contagiosas mientras tienen los síntomas posiblemente, hasta 7 días desde el principio de la enfermedad. Los niños, especialmente niños más pequeños, pudieron posiblemente estar contagiados por períodos más largos.

El uso de la medicina antivirus como Tamiflu, no es recomendada generalmente para las persona que tienen síntomas leves leve de la gripe. La medicina solo es efectiva si la toma los primeros 2 días del inicio de los síntomas. Los médicos decidirán si recetan esta medicina, dependiendo de cada caso.

El departamento continuará supervisando la situación y dará más información al público, según la necesidad. Para más detalles de la infección del virus de la gripe H1N1, llame al:

- Condado de San Bernardino Departamento de Salud Pública al 1-800-782-4264.
- Visite la página del Estado de California Departamento de Salud Publica en www.cdph.ca.gov o llame a 1-888-865-0564.
- Visite la página del internet Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades al: http://www.cdc.gov/swineflu/espanol/ o llame 1-800-232-4636 y marque 2.